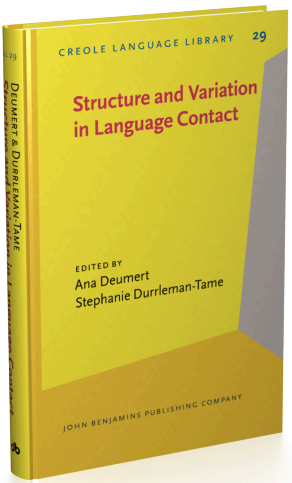
Table of contents

https://doi.org/10.1075/cll.29.toc



Pages vii–viii of
Structure and Variation in Language Contact
Edited by Ana Deumert and Stephanie Durrleman
[**Creole Language Library**, 29] 2006. viii, 376 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

Table of contents

Introduction 1
Ana Deumert and Stephanie Durrleman

Part I. Structure

The phonetics of tone in Saramaccan 9
Jeff Good

Tracing the origin of modality in the creoles of Suriname 29
Bettina Migge

Modeling Creole Genesis: Headedness in morphology 61
Tonjes Veenstra

The restructuring of tense/aspect systems in Creole formation 85
Donald Winford

Syntactic properties of negation in Chinook Jargon, with a comparison to two source languages 111
Zvjezdana Vrzić

Sri Lankan Malay morphosyntax: Lankan or Malay? 135
Peter Slomanson

Sri Lanka Malay: Creole or convert? 159
Ian Smith and Scott Paauw

The advantages of a blockage-based etymological dictionary for proven or putative relexified languages (Extrapolating from the Yiddish experience) 183
Paul Wexler

Part II. Variation

A fresh look at habitual *be* in AAVE 203
Chris Collins

Oral narrative and tense in urban Bahamian Creole English 225
Stephanie Hackert

Aspects of variation in educated Nigerian Pidgin: Verbal structures 243
Dagmar Deuber

A linguistic time-capsule: Plural /s/ reduction in Afro-Portuguese and Afro-Hispanic historical texts 263
Fernanda L. Ferreira

The progressive in the spoken Papiamentu of Aruba 291
Tara Sanchez

Was Haitian ever more like French? 315
Mikael Parkvall

The late transfer of serial verb constructions as stylistic variants in Saramaccan creole 337
Marvin Kramer

Index 373